a donnés dans sa traduction en prose angloise. Il n'aura trouvé que des lambeaux épars qu'il a arrangés, liés ensemble, étendus peut-être, en conservant l'esprit, le ton & les couleurs du poëte calédonien. Editeur habile & en état de composer lui-même, il a fait pour Ossian ce qu'il paroît qu'on a fait pour Homere, dont les poëmes ont été long-tems dispersés & abandonnés au hasard de la memoire „

Nous donnerons quelques exemples de la maniere des Bardes. Leur stile est en général diffus, chargé, verbiageur, & on est surpris de trouver dans les montagnes de l'Ecosse la profusion des expressions & des images qui caractérise les productions orientales. Voici en quels termes Ossian s'adresse au soleil. “ Fils du firmament, à la chevelure d'or, tu as donc quitté la plaine azurée des cieux. L'occident t'a ouvert ses portes, c'est-là qu'est le lit superbe, où tu reposes; les vagues de l'océan s'approchent pour considérer ta beauté; elles élèvent leurs têtes tremblantes, elles te voient plein de majesté dans ton sommeil, & reculent avec respect. Reposes dans ton asile, ô soleil! pour recommencer dans la joie ta brillante carrière...; mais qu'au son des harpes mille torches ardentes s'élevent dans Selma; qu'un chêne brûlant éclaire la salle des fêtes, le grand Fingal revient triomphant. La guerre de Crona est terminée, elle a passé comme un son qui frappe l'oreille, & n'est plus. Chantez